

JOHN MASON

MICUL  
CATEHISM  
*pentru copilași*

Traducere: Valentin Dedu

EDITURA LIRA  
Timișoara - 2023

# MICUL CATEHISM PENTRU COPILAȘI

ISBN 978-606-9085-99-8

COPYRIGHT © 2023 – EDITURA LIRA

Toate drepturile rezervate. Nicio parte din această carte nu poate fi reprodusă sau difuzată electronic, mecanic, prin înregistrare audio, exceptând cazul unor scurte recenzii sau citate, fără permisiunea în scris a editurii.

Originally published in English under the title

*A Little Catechism, With Little Verses, And Little Sayings, For Little Children,*

by John Mason

First published 1692

Public domain.

Dacă nu există alte precizări, citatele biblice sunt luate din Sfânta Scriptură, traducerea D. Cornilescu.

Traducere: Valentin Dedu

Corectarea: Senoil Angelias, Corina Dedu

Coperta și tehnoredactarea: Valentin Dedu

EDITURA LIRA

Mobil: 0723762411

E-mail: [contact@lira.ro](mailto:contact@lira.ro)

Website: [www.lira.ro](http://www.lira.ro)

## **Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**

**MASON, JOHN**

**Micul catehism pentru copilași / John Mason ; trad.: Valentin Dedu. -**

Timișoara : Lira, 2023

ISBN 978-606-9085-99-8

I. Dedu, Valentin (trad.)

# Cuprins

Prefață	7
Întrebări și răspunsuri	15
Sfaturi, îndemnuri și povețe pentru ca cei mici să învețe	31
Versete de memorat pentru copilași	39

# Prefață

*Învăță pe copil calea pe care trebuie s-o urmeze,  
și când va îmbătrâni, nu se va abate de la ea.*

Proverbe 22:6

Un catehism este o expunere a învățăturilor creștine sub formă de întrebări și răspunsuri pentru noii convertiți. Un catehism pentru copilași este o ocazie pentru părinți să își învețe copiii calea credinței. Prin întrebări, părintele poate urmări răspunsurile copilului. Întrebările pot fi repetate până ce învățătura este asimilată.

Un catehism, prin definiție (din grecescul *katichéo* – κατηχέω, care înseamnă „a preda oral”), nu cuprinde întreaga sferă a învățăturilor creștine, însă le prezintă pe cele mai importante pentru orice copil. Folosiți acest

catehism cu delicatețe și grijă. Dacă o întrebare nu se potrivește copilului tău la momentul actual, sari peste ea și mergi mai departe cu alte întrebări. La timpul potrivit te poți întoarce.

Acest catehism are trei secțiuni. Prima secțiune de întrebări și răspunsuri ghidează cunoașterea celor mici. A doua secțiune este compusă din zicale, îndemnuri și povețe pentru copilași. Ele sunt într-o formă rimată pentru a fi ușor de memorat. A treia secțiune este cuprinsă din versete grupate tematic cu scopul memorării lor de către copii.

Selecția de versete este destul de mică, însă e un bun început pentru orice copil. Versetele au fost alese după anumite criterii. Cel mai important criteriu este acela de a pune în inima copiilor valorile de bază ale Sfintei Scripturi, iar odată ce aceste valori sunt imprimate, caracterul și practicile se dezvoltă mult mai ușor.

Prima secțiune a catehismului a urmat conținutul original al autorului (1692). A doua secțiune a fost adaptată contextului românesc. Anumite versuri nu se puteau

traduce ușor în limba română, așa că le-am înlocuit cu altele care redau ideea și le avem deja în circulație în contextul bisericilor evanghelice. A treia secțiune a fost adăugată de noi.

Catehismul este gândit ca un instrument pe care părintele să îl folosească în mod repetat până ce învățătura creștină este asimilată, iar versetele sunt memorate. Poți pleca de la acest catehism ca să adaugi întrebări, principii și versete care nu sunt în acest ghid, dar pe care le consideri importante.

De asemenea, textul poate fi folosit ca ghid și pentru școala duminicală sau în orice altă formă de învățământ. De exemplu, dacă urmați logica acestui mic catehism puteți construi lecții despre:

- Dumnezeu;
- Isus Hristos;
- Cele Zece Porunci;
- Mântuire;
- Biblie;

- Caracter: stăpânirea de sine, mânie, muncă;
- Valori creștine: bunătatea, generozitatea;
- Trăirea creștină: Biserica, rugăciunea, mărturisirea lui Hristos.

Una dintre convingerile noastre este că părinții trebuie să își ucenicizeze copiii în învățăturile biblice. Cu siguranță, biserica și școala cu slujitorii ei au un rol în viața copiilor noștri, însă cel mai important rol este cel al părintelui. Dacă nu îți înveți copiii să Îl urmeze pe Hristos, lumea îi va învăța să nu o facă.

*Toți fiii tăi vor fi ucenici ai Domnului și mare va fi propășirea fiilor tăi.*

Isaia 54:13

Ca această promisiune să se împlinească, fiecare părinte trebuie să își facă partea. Dimineața, seara, programat, neprogramat, prin discuții libere, prin joc, părintele creștin poate să folosească metode creative de a vorbi copiilor despre poruncile lui Dumnezeu.

În Scriptură găsim practica fruntariilor din *Shama Israel* – Deuteronom 6:4-9.

4. *Ascultă, Israele! Domnul Dumnezeuul nostru este singurul Domn.*
5. *Să iubești pe Domnul Dumnezeuul tău cu toată inima ta, cu tot sufletul tău și cu toată puterea ta.*
6. *Și poruncile acestea, pe care ți le dau astăzi, să le ai în inima ta.*
7. *Să le întipărești în mintea copiilor tăi și să vorbești de ele când vei fi acasă, când vei pleca în călătorie, când te vei culca și când te vei scula.*
8. *Să le legi ca un semn de aducere aminte la mâini și să-ți fie ca niște fruntarii între ochi.*
9. *Să le scrii pe ușorii casei tale și pe porțile tale.*



Părinții creștini au datoria de a da mai departe relația lor cu Dumnezeu cel viu și convingerile biblice pe care se bazează credința lor. Sper ca acest catehism să te ajute să faci acest lucru.

Dumnezeu să vă binecuvânteze.

Dr. Valentin Dedu,  
Editor

# Întrebări și răspunsuri

Întrebare: Cine te-a creat?

Răspuns: DUMNEZEU.

Întrebare: Cine te-a răscumpărat?

Răspuns: Isus Hristos.

Întrebare: Cine te sfințește și te protejează?

Răspuns: Duhul Sfânt.

Întrebare: De ce te-a creat Dumnezeu?

Răspuns: Ca să Îl slujesc.

Întrebare: Cum trebuie să I te închini lui Dumnezeu?

Răspuns: În Duh și în Adevăr.

Întrebare: Ce înseamnă a-L sluji pe Dumnezeu?

Răspuns: A păzi poruncile Lui.

Întrebare: Câte porunci sunt?

Răspuns: Zece.

Întrebare: Care sunt acestea?

Răspuns: Acelea pe care le-a spus Dumnezeu în capitolul 20 din cartea Exodul, zicând: *Eu sunt Domnul Dumnezeul tău, Care te-am scos din Țara Egiptului, din Casa robiei*<sup>1</sup>.

Întrebare: Care este cea dintâi poruncă?

Răspuns: Să nu ai alți dumnezei afară de Mine<sup>2</sup>.

Întrebare: Care este cea de-a doua poruncă?

Răspuns: Să nu-ți faci chip cioplit, nici vreo înfățișare a lucrurilor care sunt sus în ceruri sau jos pe pământ sau în apele mai de jos decât pământul. Să nu te închini înaintea lor și să nu le slujești, căci Eu, Domnul Dumnezeul tău, sunt un Dumnezeu gelos, Care pedepsesc nelegiuirea părinților în copii până la al treilea și la al patrulea neam al celor ce Mă urăsc și Mă îndur până la al miilea neam de cei ce Mă iubesc și păzesc poruncile Mele<sup>3</sup>.

---

1. Exodul 20:2

2. Exodul 20:3

3. Exodul 20:4-6

Sfaturi, îndemnuri  
și povețe  
pentru ca cei mici  
să învețe

Amintește-ți de Creatorul tău în zilele tinereții tale; și Creatorul tău Își va aminti de tine în zilele bătrâneții tale.



Rugăciunea mamei mele  
Nu este de-ajuns.  
Eu trebuie să mă rog.



Prezența lui Dumnezeu face raiul și absența lui  
Dumnezeu face iadul.



Dacă mă apropii de Dumnezeu, Dumnezeu Se va apropia  
de mine.



Ascultarea de Dumnezeu aduce viață, iar neascultarea de  
Dumnezeu aduce moartea.

# Versete de memorat pentru copilași

Aceste versete sunt o mică selecție pe care o poți folosi în calitate de părinte ca să pui în inima copilului tău Cuvântul lui Dumnezeu. Ele sunt gândite ca un minim necesar de la care poți dezvolta.

Folosește aceste versete cu înțelepciune. Poți adăuga alte teme și alte versete în lista versetelor pe care copilul tău le memorează.

Alege metoda potrivită pentru a memora aceste versete cu copilul tău.

- Citește și familiarizează copilul cu versetul.
- Memorează împreună cu el.
- Subliniază învățătura pe care o oferă versetul.
- Desemnează un verset al zilei sau al săptămânii.
- Spune versetul cu voce tare de mai multe ori.
- Pune versetul pe un cartonaș ca să îl recitești împreună cu el.
- Revino asupra versetelor învățate după un anumit timp.
- Fă din această activitate un joc cu premii.



## MESAJUL MÂNTUIRII ÎN CARTEA ROMANI

*După cum este scris: „Nu este niciun om neprihănit, niciunul măcar. Nu este niciunul care să aibă pricepere. Nu este niciunul care să caute cu tot dinadinsul pe Dumnezeu.”*

Romani 3:10-11

*Căci toți au păcătuit și sunt lipsiți de slava lui Dumnezeu.*

Romani 3:23

*Dar Dumnezeu Își arată dragostea față de noi prin faptul că, pe când eram noi încă păcătoși, Hristos a murit pentru noi.*

Romani 5:8

# ÎNVAȚĂ PE COPIL SĂ ÎL URMEZE ȘI SĂ ÎL SLUJEASCĂ PE DOMNUL ISUS HRISTOS

*Isus a zis: „Eu sunt Lumina lumii; cine Mă urmează pe Mine nu va umbla în întuneric, ci va avea lumina vieții.”*

Ioan 8:12

*Căci, dacă este cineva în Hristos, este o făptură nouă. Cele vechi s-au dus, iată că toate lucrurile s-au făcut noi.*

2 Corinteni 5:17

*Isus i-a zis: „Eu sunt Calea, Adevărul și Viața. Nimeni nu vine la Tatăl decât prin Mine.”*

Ioan 14:6

# ÎNVAȚĂ PE COPIL CĂ CEA MAI IMPORTANTĂ RELAȚIE ESTE RELAȚIA LUI CU DUMNEZEU

*Dar, dacă iubește cineva pe Dumnezeu, este cunoscut de Dumnezeu.*

I Corinteni 8:3

*Apropiati-vă de Dumnezeu și El Se va apropia de voi.*

Iacov 4:8

*Încrede-te în Domnul din toată inima ta și nu te bizui pe înțelepciunea ta! Recunoaște-L în toate căile tale, și El îți va netezi cărările.*

Proverbele 3:5-6